

FOLDING WELDING BOOTH PSSK 50 A1 **FALT-SCHWEIßKABINE PSSK 50 A1** **CABINE DE SOUDAGE PLIANTE PSSK 50 A1**

(GB) (IE) (NI) (CY) (MT)

FOLDING WELDING BOOTH

Operation and Safety Notes
Translation of the original instructions

(FR) (BE) (CH)

CABINE DE SOUDAGE PLIANTE

Consignes d'utilisation et de sécurité
Traduction du mode d'emploi d'origine

(CZ)

SKLÁDACÍ SVAŘOVACÍ KABINA

Návod k obsluze a bezpečnostní pokyny
Originální návod k obsluze

(SK)

SKLADACIA ZVÁRACIA KABÍNA

Návod na obsluhu a bezpečnostné upozornenia
Originálny návod na obsluhu

(DK)

FOLDBAR SVEJSEKABINE

Brugs- og sikkerhedsanvisninger
Oversættelse af den originale driftsvejledning

(HU)

ÖSSZEHAJTHATÓ HEGESZTŐKABIN

Kezelési és biztonsági hivatkozások
Az eredeti használati utasítás fordítása

(DE) (AT) (CH)

SCHWEIßKABINE FALTBAR

Bedienungs- und Sicherheitshinweise
Originalbetriebsanleitung

(NL) (BE)

VOUW-LASCABINE

Bedienings- en veiligheidsinstructies
Vertaling van de originele bedieningshandleiding

(PL)

SKŁADANA KABINA SPAWALNICZA

Wskazówki dotyczące montażu, obsługi i bezpieczeństwa
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji eksploatacji

(ES)

CABINA DE SOLDADURA PLEGABLE

Instrucciones de funcionamiento y de seguridad
Traducción del manual de funcionamiento original

(IT) (MT) (CH)

CABINA DI SALDATURA PIEGHEVOLE

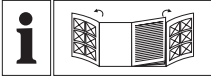
Istruzioni di montaggio, utilizzo e sicurezza
Traduzione delle istruzioni d'uso originali

(SI)

ZLOŽLJIVA VARILNA KABINA

Navodila za upravljanje in varnostna opozorila
Prevod originalnega navodila za uporabo

IAN 388406_2107



GB IE NI CY MT

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FR BE CH

Avant de lire le document, allez à la page avec les illustrations et étudiez toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE

Klap, voordat u begint te lezen, de pagina met afbeeldingen uit en maak u aansluitend vertrouwd met alle functies van dit apparaat.

CZ

Než začnete číst tento návod k obsluze, rozložte stránku s obrázky a seznámte se se všemi funkcemi zařízení.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

SK

Prv než začnete čítať tento návod, rozložte si stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami zariadenia.

ES

Antes de leer, abra la página con las ilustraciones y familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

IT MT CH

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

HU

Olvasás előtt hajtsa ki az ábrát tartalmazó oldalt, és ezután ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

SI

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

GB/IE/NI/CY/MT	Operation and Safety Notes	Page	5
DE/AT/CH	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	11
FR/BE/CH	Consignes d'utilisation et de sécurité	Page	17
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	23
CZ	Návod k obsluze a bezpečnostní pokyny	Strana	29
PL	Wskazówki dotyczące montażu, obsługi i bezpieczeństwa	Strona	35
SK	Návod na obsluhu a bezpečnostné upozornenia	Strana	41
ES	Instrucciones de funcionamiento y de seguridad	Página	47
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	53
IT/MT/CH	Istruzioni di montaggio, utilizzo e sicurezza	Pagina	59
HU	Kezelési és biztonsági hivatkozások	Oldal	65
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	71

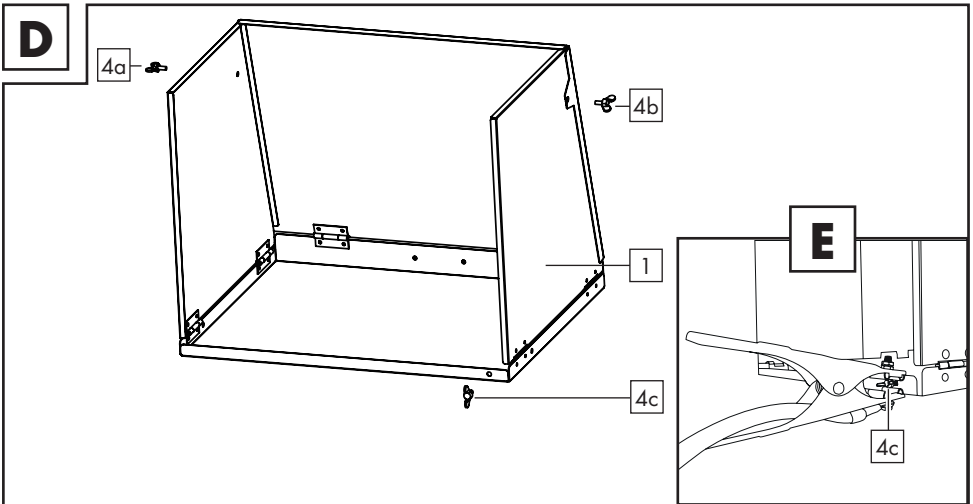
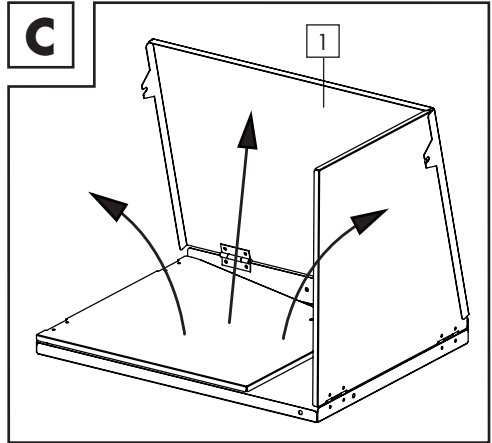
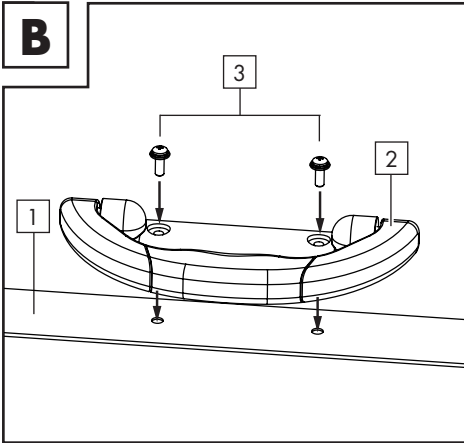
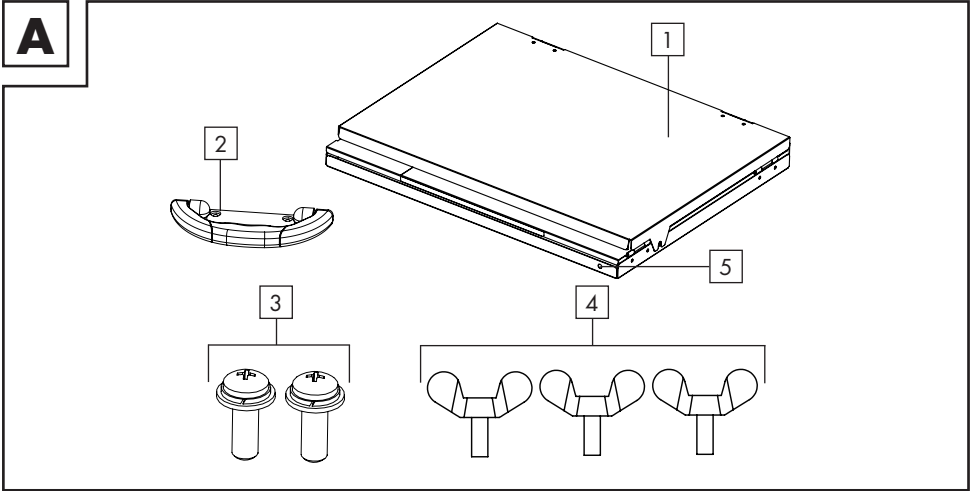


Table of pictograms used6

Introduction6

Intended use6

Scope of delivery7

Parts description7

Technical Specifications7

Safety instructions8

Assembling the welding booth8

Cleaning8





Storage8

Information about recycling and disposal9

Service9



Table of pictograms used

	Read the operating instructions for this product attentively and with care before use.
	Dispose of the device and packaging in an environmentally friendly manner!
	Dispose of the device and packaging in an environmentally friendly manner!
	Important note!

Folding Welding Booth PSSK 50 A1

● Introduction



Congratulations! You have purchased one of our high-quality products. The operating instructions form part of this product. They contain important information on safety, usage and disposal. Please familiarise yourself with all operating and safety instructions before using the product. Use the product only as described and only for the specific applications as stated. Please retain the operating instructions properly and ensure that you hand over all documentation when passing the product onto someone else.

This product must be set up or used only by people who have been trained to do so.

Any use that differs from the intended use as stated above is prohibited and potentially dangerous. Damage or injury caused by misuse or disregarding the above warning is beyond the liability of the manufacturer. The device is not intended for commercial use.

KEEP OUT OF THE REACH OF CHILDREN!

● Intended use

The folding welding booth PSSK 50 A1 is used to protect those who are not involved with the welding work and the environment from welding light and weld spatters. Not suitable for use with plasma cutters.

● Scope of delivery

- 1 folding welding booth PSSK 50 A1
- 1 handle
- 2 Phillips head screws
- 3 wing screws
- 1 set of operating instructions

● Parts description

NOTE!

After unpacking the product, please check that all of the package contents are present and that the accessory is in perfect condition. Do not use the accessory if it is defective.

- 1 Welding booth
- 2 Handle
- 3 Phillips head screws
- 4a Wing screw
- 4b Wing screw
- 4c Wing screw
- 5 Screw hole

● Technical Specifications

Length:	40 cm
Width:	50 cm
Height:	40 cm
Weight:	approx. 5 kg
Material thickness:	0.8 mm

Changes to technical and visual aspects of the product may be made as part of future developments without notice. Accordingly, no warranty is offered for the physical dimensions, information and specifications in these operating instructions. The operating instructions cannot therefore be used as the basis for asserting a legal claim.

● Safety instructions

Before using, please read the operating instructions for the welding booth PSSK 50 A1 and the operating instructions for the welder you are using in full.

It is essential that you observe the safety instructions of your welder! Check the welding booth before carrying out any welding work. Damaged components must not be used.

- Not suitable for use with plasma cutters.
- The welding power source must not come into contact with the welding booth.

● Assembling the welding booth

1. Screw the handle **[2]** to the cabin **[1]** using the two Phillips head screws **[3]**. See figure B.
2. Unfold the three sides of the cabin. See figure C.
3. Fix the sides in place using one of the wing screws **[4a]** and **[4b]**. The last wing screw **[4c]** is fixed in screw hole **[5]**. This screw serves as the earth connection for fixing the earth terminal (not included with the delivery). See figures D + E.

Note:

The welding booth must only be used on a flat, dry working surface which is large enough for the booth.

Follow the procedure in reverse order to dismantle the welding booth.

The two wing screws can be used to hold the welding booth together when folded up.

● Cleaning

Clean the product with a soft moistened cloth. Do not use any aggressive or abrasive detergents.

● Storage

Keep the device in a dry location and out of the reach of children.

● Information about recycling and disposal



Please return this device, accessories and packaging to your local recycling depot.



Please note the marking on the packaging materials and separate them as necessary.



The packaging materials are marked with abbreviations (a) and digits (b) with the following definitions: 1–7: Plastics, 20–22: Paper and cardboard, 80–98: Composite materials.

● Service



Note:

You can download this handbook and many more, as well as product videos and software at www.lidl-service.com.

With this QR code you can gain immediate access to the Lidl Service page (www.lidl-service.com) and you can open your operating instructions by entering the article number (IAN) 388406.



How to contact us:

GB, IE, NI, CY, MT

Name: C. M. C. GmbH
Website: www.cmc-creative.de
E-mail: service.gb@cmc-creative.de
Phone: 0-808-189-0652
Registered office: Germany

IAN 388406_2107

Please note that the following address is not a service address. Please first contact the service point given above.

C. M. C. GmbH

Katharina-Loth-Str. 15
66386 St. Ingbert
GERMANY





Ordering spare parts:

www.ersatzteile.cmc-creative.de

Tabelle der verwendeten Piktogramme	12
Einleitung	12
Bestimmungsgemäße Verwendung	12
Lieferumfang	13
Teilebeschreibung	13
Technische Daten	13
Sicherheitshinweise	14
Montage der Schweißkabine	14
Reinigung	14
Lagerung	14
Umwelthinweise und Entsorgungsangaben	15
Service	15



Tabelle der verwendeten Piktogramme

	Lesen Sie vor dem Gebrauch die Bedienungsanleitung dieses Produktes aufmerksam und vollständig durch.
	Entsorgen Sie Verpackung und Gerät umweltgerecht!
	Entsorgen Sie Verpackung und Gerät umweltgerecht!
	Wichtiger Hinweis!

Schweißkabine faltbar PSSK 50 A1

● Einleitung



Herzlichen Glückwunsch! Sie haben sich für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus. Die Inbetriebnahme dieses Produktes darf nur durch unterwiesene Personen erfolgen. Jegliche Anwendung, die von der bestimmungsgemäßen Verwendung abweicht, ist untersagt und potenziell gefährlich. Schäden durch Nichtbeachtung oder Fehlanwendung fallen nicht in den Haftungsbereich des Herstellers. Das Gerät ist nicht für gewerblichen Einsatz bestimmt.

NICHT IN DIE HÄNDE VON KINDERN KOMMEN LASSEN!

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Schweißkabine faltbar PSSK 50 A1 dient dem Schutz an der Schweißarbeit nicht beteiligter Personen und der Umgebung vor Schweißlicht und Schweißspritzern. Nicht zur Verwendung mit Plasmaschneidern geeignet.

● Lieferumfang

- 1 Schweißkabine faltbar PSSK 50 A1
- 1 Griff
- 2 Kreuzschlitz-Schrauben
- 3 Flügelschrauben
- 1 Bedienungsanleitung

● Teilebeschreibung

HINWEIS!

Überprüfen Sie unmittelbar nach dem Auspacken immer den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Zubehörs. Benutzen Sie das Zubehör nicht, wenn dieses defekt ist.

- 1 Schweißkabine
- 2 Griff
- 3 Kreuzschlitz-Schrauben
- 4a Flügelschraube
- 4b Flügelschraube
- 4c Flügelschraube
- 5 Schraubloch

● Technische Daten

Länge:	40 cm
Breite:	50 cm
Höhe:	40 cm
Gewicht:	ca. 5 kg
Materialstärke:	0,8 mm

Technische und optische Veränderungen können im Zuge der Weiterentwicklung ohne Ankündigung vorgenommen werden. Alle Maße, Hinweise und Angaben dieser Betriebsanleitung sind deshalb ohne Gewähr. Rechtsansprüche, die aufgrund der Betriebsanleitung gestellt werden, können daher nicht geltend gemacht werden.

● Sicherheitshinweise

Lesen Sie vor dem Gebrauch die Bedienungsanleitung der Schweißkabine PSSK 50 A1 und die Bedienungsanleitung des verwendeten Schweißgeräts vollständig durch.

Beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise Ihres Schweißgeräts!

Prüfen Sie die Schweißkabine vor jedem Schweißvorgang.

Beschädigte Komponenten dürfen nicht verwendet werden.

- Nicht für die Verwendung mit Plasmaschneidern geeignet.
- Die Schweißstromquelle darf nicht im Kontakt mit der Schweißkabine gelangen.

● Montage der Schweißkabine

1. Schrauben Sie den Griff [2] mit den beiden Kreuzschlitz-Schrauben [3] an die Kabine [1].
Siehe Abbildung B.

2. Klappen Sie die 3 Seitenteile der Kabine auf. Siehe Abbildung C.

3. Fixieren Sie die Seitenteile mit jeweils einer der Flügelschrauben [4a] und [4b]. Die letzte Flügelschraube [4c] wird in Schraubloch [5] fixiert. Diese Schraube dient als Masseanschluss zur Befestigung der Masseklemme (nicht im Lieferumfang). Siehe Abbildung D + E.

Hinweis:

Die Schweißkabine darf nur auf ebenen, trockenen und ausreichend großen Arbeitsflächen betrieben werden.

Um die Schweißkabine wieder abzubauen kann in umgekehrter Reihenfolge verfahren werden. Die zusammengeklappte Schweißkabine kann mit den beiden Flügelschrauben fixiert werden.

● Reinigung

Reinigen Sie das Produkt mit einem weichen, angefeuchteten Tuch. Benutzen Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel.

● Lagerung

Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

● Umwelthinweise und Entsorgungsangaben



Gerät, Zubehör und Verpackung sollten einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Beachten Sie die Kennzeichnung auf den Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe, 20-22: Papier und Pappe, 80-98: Verbundstoffe.

● Service



Hinweis:

Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 388406 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.



So erreichen Sie uns:

DE, AT, CH

Name: C. M. C. GmbH
Internetadresse: www.cmc-creative.de
E-Mail: service.de@cmc-creative.de
service.at@cmc-creative.de
service.ch@cmc-creative.de
Telefon: +49 (0) 6894/ 9989750
(Normal-Tarif dt. Festnetz)
Fax: +49 (0) 6894/ 9989729
Sitz: Deutschland

IAN 388406_2107

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.

Adresse:

C. M. C. GmbH

Katharina-Loth-Str. 15
DE-66386 St. Ingbert
DEUTSCHLAND





Bestellung von Ersatzteilen:

www.ersatzteile.cmc-creative.de

Tableau des pictogrammes utilisés	18
Introduction	18
Utilisation conforme	18
Éléments fournis	19
Description des pièces	19
Caractéristiques techniques	19
Consignes de sécurité	20
Montage de la cabine de soudage	20
Nettoyage	20
Stockage	20
Indications relatives à l'environnement et à la mise au rebut	21
Service	21



Tableau des pictogrammes utilisés

	Veuillez lire le mode d'emploi attentivement et entièrement avant d'utiliser ce produit.
	L'emballage et l'appareil doivent être éliminés dans le respect de l'environnement !
	L'emballage et l'appareil doivent être éliminés dans le respect de l'environnement !
	Remarque importante !

Cabine de soudage pliable PSSK 50 A1

● Introduction



Félicitations ! Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit. Il contient des consignes importantes pour la sécurité, l'utilisation et l'élimination. Lisez les consignes d'utilisation et de sécurité avant l'utilisation du produit. Utilisez le produit uniquement tel que décrit et pour les domaines d'utilisation indiqués. Conservez le mode d'emploi et remettez ces documents en cas de transmission du produit à un tiers.

La mise en service de ce produit est réservée à des personnes initiées.

Toute utilisation autre que celle conforme à l'usage prévu est interdite et potentiellement dangereuse. Les dommages découlant du non-respect des consignes ou d'une utilisation inappropriée n'entrent pas dans le domaine de responsabilité du fabricant. Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation commerciale.

TENIR HORS DE PORTÉE DES ENFANTS !

● Utilisation conforme

La cabine de soudage pliable PSSK 50 A1 permet de protéger les personnes qui n'effectuent pas le soudage et l'environnement de la lumière et des projections de soudure. Ne convient pas pour les découpeurs au plasma.

● Éléments fournis

- 1 cabine de soudage pliable PSSK 50 A1
- 1 poignée
- 2 vis cruciformes
- 2 vis papillon
- 1 mode d'emploi

● Description des pièces

REMARQUE !

Contrôlez toujours immédiatement après le déballage que le contenu de la livraison est complet et que les accessoires se trouvent en parfait état. N'utilisez pas les accessoires dès lors qu'ils présentent des défauts.

- 1 Cabine à souder
- 2 Poignée
- 3 Vis cruciformes
- 4a Vis papillon
- 4b Vis papillon
- 4c Vis papillon
- 5 Trou de vis

● Caractéristiques techniques

Longueur :	40 cm
Largeur :	50 cm
Hauteur :	40 cm
Poids :	env. 5 kg
Recommandée :	0,8 mm

Des modifications techniques et visuelles peuvent être apportées sans préavis dans le cadre du développement continu. Pour cette raison, toutes les dimensions, remarques et indications de ce mode d'emploi sont fournies sans garantie. Toute prétention légale formulée sur la base de ce mode d'emploi ne pourra donc faire valoir d'aucun droit.

● Consignes de sécurité

Avant utilisation, veuillez lire attentivement et entièrement le mode d'emploi de la cabine de soudage PSSK 50 A1 et le mode d'emploi du poste à souder que vous utilisez.

Respecter impérativement les consignes de sécurité de votre poste à souder !

Vérifier l'état de la cabine de soudage avant chaque utilisation.

Ne pas utiliser les composants endommagés.

- Ne convient pas pour les découpeurs au plasma.
- La source du courant de soudage ne doit pas entrer en contact avec la cabine de soudage.

● Montage de la cabine de soudage

1. Visser la poignée [2] à l'aide des deux vis cruciformes [3] sur la cabine [1]. Cf. fig. B.

2. Déplier les trois côtés de la cabine. Cf. fig. C.

3. Fixer chaque côté à l'aide d'une des vis papillons [4a] et [4b]. Visser la dernière vis papillon [4c] dans le trou à visser [5]. La dernière vis sert de mise à la terre pour fixer la borne de terre (n'est pas fournie). Cf. fig. D + E.

Remarque :

Utiliser la cabine de soudage uniquement sur une surface de travail plate, sèche et suffisamment grande.

Pour démonter la cabine de soudage, procéder dans l'ordre inverse.

Une fois repliée, vous pouvez fixer la cabine de soudage à l'aide des deux vis papillon.

● Nettoyage

Nettoyez le produit à l'aide d'un chiffon doux humide. N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs ou abrasifs.

● Stockage

Rangez toujours l'appareil dans un endroit sec et hors de portée des enfants.

● Indications relatives à l'environnement et à la mise au rebut



L'appareil, les accessoires et l'emballage doivent être recyclés afin de respecter l'environnement.



Respectez le marquage sur les emballages et séparez-les si nécessaire. Les emballages sont identifiés par des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1–7 : plastiques, 20–22 : papier et carton, 80–98 : composites.



● Service



Remarque :

Le site www.lidl-service.com vous permet de télécharger le présent mode d'emploi, ainsi que d'autres manuels, des vidéos sur les produits et des logiciels.

Ce code QR vous permet d'accéder directement à la page du service après-vente de Lidl (www.lidl-service.com). Saisissez la référence de l'article (IAN) 388406 pour ouvrir le mode d'emploi correspondant.



Comment nous contacter :

FR, BE, CH

Nom : Ecos Office Forbach
Site web : www.cmc-creative.de
E-mail : service.fr@cmc-creative.de
Téléphone : 0033 (0) 3 87 84 72 34
Siège : Allemagne

IAN 388406_2107

Veuillez noter que les coordonnées fournies ci-après ne sont pas les coordonnées du service après-vente. Contactez d'abord le service après-vente mentionné ci-dessus.

Adresse :

C. M. C. GmbH

Katharina-Loth-Str. 15
DE-66386 St. Ingbert
ALLEMAGNE





Commande de pièces de rechange :

www.ersatzteile.cmc-creative.de

Tabel van de gebruikte pictogrammen	24
Inleiding	24
Gebruik conform de voorschriften	24
Leveringsomvang	25
Beschrijving van de onderdelen	25
Technische gegevens	25
Veiligheidsvoorschriften	26
Lascabine monteren	26
Reiniging	26
Opslag	26
Milieu-informatie en afvalverwijderingsrichtlijnen	27
Service	27



Tabel van de gebruikte pictogrammen

	Lees vóór het gebruik de bedieningshandleiding van dit product aandachtig en volledig door.
	Verwijder de verpakking en het apparaat op een milieuvriendelijke wijze!
	Verwijder de verpakking en het apparaat op een milieuvriendelijke wijze!
	Belangrijke aanwijzing!

Vouw-lascabine PSSK 50 A1

● Inleiding



Hartelijk gefeliciteerd! U hebt gekozen voor een hoogwaardig product. De gebruikershandleiding is een bestanddeel van dit product. Deze omvat belangrijke aanwijzingen over de veiligheid, het gebruik en de afvalverwijdering. Leer voor het gebruik van het product alle gebruiks- en veiligheidsinstructies kennen. Gebruik het product alleen zoals is beschreven en voor de vermelde toepassingsgebieden. Bewaar de gebruikershandleiding goed en overhandig ook alle documentatie bij doorgave van het product aan derden. De ingebruikname van dit product mag alleen door geïnstrueerde personen worden uitgevoerd. Elk gebruik dat afwijkt van het gebruik conform de voorschriften, is verboden en mogelijk gevaarlijk. Schade door niet-inachtname of verkeerd gebruik valt niet onder de aansprakelijkheid van de producent. Het apparaat is niet bestemd voor commercieel gebruik.

BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN HOUDEN!

● Gebruik conform de voorschriften

De vouw-lascabine PSSK 50 A1 is bestemd ter bescherming van personen die niet deelnemen aan het laswerk, en van de omgeving tegen laslicht en lasspatten. Deze is niet geschikt voor gebruik met plasmassnijders.

● Leveringsomvang

- 1 vouw-lascabine PSSK 50 A1
- 1 greep
- 2 kruissleufschroeven
- 2 vleugelschroeven
- 1 bedieningshandleiding

● Beschrijving van de onderdelen

AANWIJZING!

Controleer onmiddellijk na het uitpakken of de leveringsomvang compleet is en of het toebehoren in perfecte staat is. Gebruik het toebehoren niet, als dit defect is.

- 1 Lascabine
- 2 Greep
- 3 Kruissleufschroeven
- 4a Vleugelschroef
- 4b Vleugelschroef
- 4c Vleugelschroef
- 5 Schroefgat

● Technische gegevens

Lengte:	40 cm
Breedte:	50 cm
Hoogte:	40 cm
Gewicht:	ca. 5 kg
Materiaaldikte:	0,8 mm

Technische en visuele wijzigingen kunnen in het kader van de doorontwikkeling zonder aankondiging worden uitgevoerd. Alle maten, aanwijzingen en gegevens in deze handleiding zijn dan ook zonder garantie. Juridische claims die op basis van de handleiding worden ingediend, kunnen daarom niet worden opgeëist.

● Veiligheidsvoorschriften

Lees vóór het gebruik de gebruikershandleiding van de lascabine PSSK 50 A1 en de gebruikershandleiding van het gebruikte lasapparaat volledig door.

Neem absoluut de veiligheidsinstructies van uw lasapparaat in acht!
Controleer de lascabine vóór elk lasproces.

Beschadigde componenten mogen niet worden gebruikt.

- Niet geschikt voor het gebruik met plasmasnijders.
- De lasstroombron mag niet in contact komen met de lascabine.

● Lascabine monteren

1. Schroef de greep [2] met de beide kruissleuvschroeven [3] aan de cabine [1] vast.

Zie afbeelding B.

2. Klap de 3 zijdelen van de cabine omhoog. Zie afbeelding C.

3. Zet de zijdelen telkens vast met één van de vleugelschroeven [4a] en [4b]. De laatste vleugelschroef [4c] wordt in het schroefgat [5] vastgezet. Deze schroef is bestemd als aardingsaansluiting ter bevestiging van de aardingsklem (niet inbegrepen). Zie afbeelding D + E.

Aanwijzing:

De lascabine mag alleen op vlakke, droge en voldoende grote werkvlakken worden gebruikt.

Ga in de omgekeerde volgorde te werk om de lascabine weer af te breken.

De ingeklapte lascabine kan met de beide vleugelschroeven worden vastgezet.

● Reiniging

Reinig het product met een zachte, bevochtigde doek. Gebruik geen bijtende of schurende reinigingsmiddelen.

● Opslag

Bewaar het apparaat op een droge plaats en buiten het bereik van kinderen.

● Milieu-informatie en afvalverwijderingsrichtlijnen



Apparaat, toebehoren en verpakking dienen op een milieuvriendelijke manier te worden gerecycled.



Let op de markering op de verpakkingsmaterialen en scheid deze, indien nodig. De verpakkingsmaterialen zijn gemarkeerd met afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis: 1 – 7: Kunststoffen, 20 – 22: Papier en karton, 80 – 98: Composieten.

● Service



Aanwijzing:

Op www.lidl-service.com kunt u deze en nog veel andere handboeken, productvideo's en software downloaden.

Met deze QR-code komt u direct op de Lidl-Service-pagina (www.lidl-service.com) terecht en kunt u door het artikelnummer (IAN) 388406 in te voeren uw bedieningshandleiding openen.



Zo kunt u ons bereiken:

NL, BE

Naam: ITSw bv
Internetadres: www.cmc-creative.de
E-mail: Itsw.cmc@kpnmail.nl
Telefoon: 0031 (0) 900-8724357
Kantoor: Duitsland

IAN 388406_2107

Let erop dat het volgende adres geen serviceadres is. Neem eerst contact op met het hierboven vermelde servicepunt.

C. M. C. GmbH

Katharina-Loth-Str. 15
DE-66386 St. Ingbert
DUITSLAND





Bestelling van reserveonderdelen:

www.ersatzteile.cmc-creative.de

Tabulka použitých piktogramů	30
Úvod.....	30
Použití v souladu s určením.....	30
Rozsah dodávky.....	31
Popis dílů.....	31
Technické údaje.....	31
Bezpečnostní upozornění.....	32
Montáž svařovací kabiny	32
Čištění.....	32
Skladování.....	32
Ekologické pokyny a informace k likvidaci odpadu	33
Servis.....	33



Tabulka použitých piktogramů

	Před použitím tohoto výrobku si pozorně přečtěte celý návod k obsluze.
	Přístroj a obal zlikvidujte ekologickým způsobem!
	Přístroj a obal zlikvidujte ekologickým způsobem!
	Důležité upozornění!

Skládací svařovací kabina PSSK 50 A1

● Úvod



Srdečně blahopřejeme! Rozhodli jste se pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze podle popisu a pro uvedené oblasti použití. Návod k obsluze dobře uschovejte a v případě prodeje výrobku předejte veškerou dokumentaci třetím stranám. Tento výrobek smí zprovozňovat pouze poučené osoby.

Jakékoliv použití zařízení, které je v rozporu se zamýšleným určením, je zakázáno a je potenciálně nebezpečné. Výrobce neručí za škody způsobené nedodržením návodu k obsluze nebo nesprávným použitím. Přístroj není určen ke komerčnímu použití.

CHRAŇTE PŘED DĚTMI!

● Použití v souladu s určením

Skládací svařovací kabina PSSK 50 A1 slouží k ochraně osob, které nesvařují, a okolí před svařovacím světlem a rozstříky při svařování. Není vhodné pro použití s plazmovými řezačkami.

● Rozsah dodávky

- 1 Skládací svařovací kabina PSSK 50 A1
- 1 Rukojeť
- 2 Šrouby s křížovou drážkou
- 3 Křídlové šrouby
- 1 Návod k obsluze

● Popis dílů

UPOZORNĚNÍ!

Bezprostředně po vybalení vždy zkontrolujte, zda je obsah dodávky úplný a zda je příslušenství v bezvadném stavu. Nepoužívejte příslušenství, pokud je vadné.

- 1 Svařovací kabina
- 2 Rukojeť
- 3 Šrouby s křížovou drážkou
- 4a Křídlový šroub
- 4b Křídlový šroub
- 4c Křídlový šroub
- 5 Otvor na šroub

● Technické údaje

Délka:	40 cm
Šířka:	50 cm
Výška:	40 cm
Hmotnost:	cca 5 kg
tloušťka materiálu:	0,8 mm

V rámci dalšího vývoje může bez předchozího upozornění dojít k technickým a vizuálním změnám výrobku. Všechny rozměry, upozornění a údaje uvedené v tomto návodu k použití jsou proto bez záruky. Z toho důvodu nelze na základě návodu k použití uplatňovat právní nároky.

● Bezpečnostní upozornění

Před použitím si pečlivě přečtěte návod k obsluze svařovací kabiny PSSK 50 A1 a návod k použití příslušné svářečky.

Bezpodmínečně dodržujte bezpečnostní pokyny pro svářečku!

Svařovací kabinu před každým svařováním zkontrolujte.

Poškozené součásti se nesmí používat.

- Není vhodné pro použití s plazmovými řezačkami.
- Zdroj svařovacího proudu se nesmí dostat do kontaktu se svařovací kabinou.

● Montáž svařovací kabiny

1. Pomocí dvou šroubů [2] s křížovou drážkou [3] přišroubujte rukojeť ke kabině [1]. Viz obrázek B.
2. Vyklopte 3 boční díly kabiny. Viz obrázek C.
3. Každý z bočních dílů upevněte pomocí křídlových šroubů [4a] a [4b]. Poslední křídlový šroub se připevní [4c] do otvoru na šroub [5]. Tento šroub slouží jako přípojka k upevnění ukostřovací svorky (není součástí dodávky). Viz obrázek D + E.

Upozornění:

Svařovací kabinu lze provozovat pouze na rovných, suchých a dostatečně velkých pracovních plochách.

Pro opětovnou demontáž svařovací kabiny můžete postupovat v opačném pořadí.

Složenou svařovací kabinu lze upevnit pomocí dvou křídlových šroubů.

● Čištění

Výrobek čistěte měkkým, navlhčeným hadříkem. Nepoužívejte agresivní ani abrazivní čisticí prostředky.

● Skladování

Zařízení uchovávejte na suchém místě a mimo dosah dětí.

● Ekologické pokyny a informace k likvidaci odpadu



Zařízení, příslušenství a obalový materiál je třeba odevzdat k ekologické recyklaci.



Dbejte na označení na obalových materiálech a v případě potřeby je oddělte samostatně. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b), které mají následující význam: 1–7: Plasty, 20–22: Papír a karton, 80–98: Kompozitní látky.

● Servis



Upozornění:

Na stránce www.lidl-service.com si můžete stáhnout tuto a mnohé další příručky, produktová videa a software.

Pomocí tohoto QR kódu se dostanete přímo na stránku Lidl-Service (www.lidl-service.com) a po zadání čísla výrobku (IAN) 388406 můžete otevřít návod k použití.



Naše kontaktní údaje:

CZ

Název: C.M.C. Creative Marketing &
Consulting GmbH Service CZ
Internetová adresa: www.cmc-creative.de
E-mail: info@bohemian-dragomans.com
Telefon: 00420 608 600485
Sídlo: Německo

IAN 388406_2107

Dovolujeme si upozornit, že následující adresa není adresou servisní opravny. Kontaktujte výše uvedené servisní místo.

C. M. C. GmbH

Katharina-Loth-Str. 15
DE-66386 St. Ingbert
NĚMECKO





Objednání náhradních dílů:

www.ersatzteile.cmc-creative.de

Tabela użytych piktogramów	36
Wprowadzenie	36
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	36
Zakres dostawy	37
Opis elementów	37
Dane techniczne	37
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	38
Montaż kabiny spawalniczej	38
Czyszczenie	38
Przechowywanie	38
Wskazówki dotyczące ochrony środowiska i informacje na temat utylizacji	39
Serwis	39



Tabela użytych piktogramów

	Przed użyciem należy uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi tego produktu.
	Opakowanie i urządzenie należy utylizować zgodnie z przepisami o ochronie środowiska naturalnego!
	Opakowanie i urządzenie należy utylizować zgodnie z przepisami o ochronie środowiska naturalnego!
	Ważna wskazówka!

Składana kabina spawalnicza PSSK 50 A1

● Wprowadzenie



Gratulujemy! Zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi stanowi część tego produktu. Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, obsługi i utylizacji urządzenia. Przed użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi informacjami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z opisem i określonymi obszarami zastosowania. Instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, a przy przekazywaniu produktu osobom trzecim należy przekazać wszystkie dokumenty. Uruchomienie produktu mogą przeprowadzać wyłącznie odpowiednio przeszkolone osoby. Wszelkie zastosowania różne od użytkowania zgodnego z przeznaczeniem są zabronione i potencjalnie niebezpieczne. Uszkodzenia spowodowane nieprzestrzeganiem lub niewłaściwym stosowaniem nie wchodzą w zakres odpowiedzialności producenta. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego.

PRZECHOWYWAĆ POZA ZASIĘGIEM DZIECI!

● Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Składana kabina spawalnicza PSSK 50 A1 służy do ochrony osób niebiorących udziału w pracach spawalniczych oraz otoczenia przed światłem i odpryskami spawalniczymi. Nie nadaje się do stosowania z przecinarkami plazmowymi.

● Zakres dostawy

- 1 składana kabina spawalnicza PSSK 50 A1
- 1 uchwyt
- 2 śruby krzyżakowe
- 3 śruby skrzydełkowe
- 1 instrukcja obsługi

● Opis elementów

WSKAZÓWKA!

Bezpośrednio po otwarciu opakowania należy zawsze sprawdzić, czy dostawa jest kompletna i czy wyposażenie jest w nienagannym stanie. Nie używać wyposażenia, jeśli jest uszkodzone.

- 1 kabina spawalnicza
- 2 uchwyt
- 3 śruby krzyżakowe
- 4a śruby skrzydełkowe
- 4b śruby skrzydełkowe
- 4c śruby skrzydełkowe
- 5 otwór na śrubę

● Dane techniczne

Długość:	40 cm
Szerokość:	50 cm
Wysokość:	40 cm
Masa:	ok. 5 kg
grubości materiału:	0,8 mm

Zmiany techniczne i optyczne można wprowadzać w ramach dalszego rozwoju bez uprzedzenia. Wszelkie wymiary, wskazówki oraz informacje zawarte w niniejszej instrukcji podane są bez gwarancji. W związku z tym nie można dochodzić roszczeń związanych z informacjami zawartymi w instrukcji obsługi.

● Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Przed użyciem należy w całości przeczytać instrukcję obsługi kabiny spawalniczej PSSK 50 A1 oraz instrukcję obsługi stosowanego urządzenia spawalniczego.

Należy uwzględnić wskazówki dotyczące bezpieczeństwa urządzenia spawalniczego!

Sprawdzić kabinę spawalniczą przed każdą operacją spawania.

Nie wolno stosować uszkodzonych elementów.

- Nie nadaje się do stosowania z przecinarkami plazmowymi.
- Źródło prądu spawania nie może stykać się z kabiną spawalniczą.

● Montaż kabiny spawalniczej

1. Przykręcić uchwyt [2] do kabiny za pomocą [3] dwóch śrub krzyżakowych [1]. Patrz rysunek B.
2. Złożyć 3 boczne części kabiny. Patrz rysunek C.
3. Przymocować części boczne jedną śrubą skrzydełkową [4a] i [4b]. Ostatnią śrubę skrzydełkową [4c] umieścić w otworze [5] na śrubę. Ta śruba służy jako przyłącze masy do zamocowania zacisku uziemiającego (nie wchodzi w zakres dostawy). Patrz rysunek D + E.

Wskazówka:

Kabina spawalnicza może być obsługiwana wyłącznie na równych, suchych i wystarczająco dużych powierzchniach roboczych.

Aby zdemontować kabinę spawalniczą, należy postępować w odwrotnej kolejności.

Złożoną kabinę spawalniczą można zamocować za pomocą dwóch śrub skrzydełkowych.

● Czyszczenie

Do czyszczenia produktu należy używać miękkiej, lekko zwilżonej ściereczki. Nie używać żrących ani ściernych środków czyszczących.

● Przechowywanie

Urządzenie należy przechowywać w suchym, niedostępnym dla dzieci miejscu.

● Wskazówki dotyczące ochrony środowiska i informacje na temat utylizacji



Urządzenie, akcesoria i opakowanie należy przekazać do ponownego przetworzenia zgodnie z przepisami o ochronie środowiska naturalnego.



Zwrócić uwagę na oznaczenia na materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby segregować je. Materiały opakowaniowe oznaczone są skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1–7: tworzywa sztuczne, 20–22: papier i tektura, 80–98: materiały kompozytowe.

● Serwis



Wskazówka:

Na stronie www.lidl-service.com można pobrać tę i wiele innych dokumentacji, filmów produktowych oraz oprogramowanie.

Ten kod QR prowadzi bezpośrednio do strony serwisu Lidl (www.lidl-service.com) i można otworzyć instrukcję obsługi, wprowadzając numer artykułu (IAN) 388406.



Jesteśmy do Państwa dyspozycji:

PL

Nazwa: GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.
Strona www: www.gtxservice.pl
Adres e-Mail: bok@gtxservice.com
Numer telefonu: 0048 22 364 53 50

IAN 388406_2107

Należy pamiętać, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Najpierw należy skontaktować się z punktem serwisowym wymienionym powyżej.

C. M. C. GmbH

Katharina-Loth-Str. 15
DE-66386 St. Ingbert
NIEMCY





Zamawianie części zamiennych:

www.ersatzteile.cmc-creative.de

Tabuľka použitých piktogramov	42
Úvod	42
Použitie v súlade s určením	42
Rozsah dodávky	43
Popis súčiastok	43
Technické údaje	43
Bezpečnostné upozornenia	44
Montáž zvaracej kabíny	44
Čistenie	44
Skladovanie	44
Informácie o ochrane životného prostredia a likvidácii	45
Servis	45



Tabuľka použitých piktogramov

	Pred použitím tohto výrobku si pozorne prečítajte celý návod na obsluhu.
	Obal a zariadenie zlikvidujte ekologicky!
	Obal a zariadenie zlikvidujte ekologicky!
	Dôležité upozornenie!

Skladacia zväracia kabína PSSK 50 A1

● Úvod



Srdečne vám gratulujeme! Rozhodli ste sa pre prvotriedny výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, použitia a likvidácie. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi týkajúcimi sa obsluhy a bezpečnosti. Používajte výrobok iba tak, ako je popísané a len pre dané oblasti použitia. Návod na obsluhu dobre uschovajte a pri postúpení výrobku tretej osobe s ním odovzdajte takisto všetky podklady.

Tento výrobok smú do prevádzky uviesť iba poučené osoby.

Akémkoľvek použitiu, ktoré sa líši od použitia v súlade s určením, je zakázané a potenciálne nebezpečné. Výrobca neručí za škody spôsobené nedodržaním návodu na obsluhu alebo nesprávnym použitím. Prístroj nie je určený na komerčné použitie.

NEDOVLTE, ABY SA VÝROBOK DOSTAL DO RÚK DEŤOM!

● Použitie v súlade s určením

Skladacia zväracia kabína PSSK 50 A1 slúži na ochranu osôb, ktoré sa nepodieľajú na zväracích prácach, a okolia pred svetlom vznikajúcim pri zväraní a rozstrekmi pri zväraní. Nevhodné na použitie s plazmovými rezačkami.

● Rozsah dodávky

- 1 Skladacia zvracia kabína PSSK 50 A1
- 1 Rukoväť
- 2 Skrutky s krížovou drážkou
- 3 Krídlové skrutky
- 1 Návod na obsluhu

● Popis súčiastok

UPOZORNENIE!

Bezprostredne po vybalení vždy skontrolujte, či je obsah dodávky úplný a či je príslušenstvo v bezchybnom stave. Nepoužívajte príslušenstvo, ak je chybné.

- 1 Zvracia kabína
- 2 Rukoväť
- 3 Skrutky s krížovou drážkou
- 4a Krídlové skrutky
- 4b Krídlové skrutky
- 4c Krídlové skrutky
- 5 Otvor na skrutku

● Technické údaje

Dĺžka:	40 cm
Šírka:	50 cm
Výška:	40 cm
Hmotnosť:	cca 5 kg
hrúbka materiálu:	0,8 mm

V priebehu ďalšieho vývoja môžu byť vykonané technické a optické zmeny bez predchádzajúceho upozornenia. Všetky rozmery, upozornenia a údaje v tomto návode na používanie sú preto bez záruky. Z tohto dôvodu nemožno na základe návodu na použitie uplatňovať právne nároky.

● Bezpečnostné upozornenia

Pred použitím si starostlivo prečítajte návod na obsluhu zváracej kabíny PSSK 50 A1 a návod na obsluhu príslušnej zváračky.

Bezpodmienečne dodržiavajte bezpečnostné pokyny pre vašu zváračku! Zváraciu kabínu pred každým zváraním skontrolujte.

Poškodené komponenty sa nesmú používať.

- Výrobok nie je určený na používanie s plazmovými rezačkami.
- Zdroj zváracieho prúdu sa nesmie dostať do kontaktu so zváracou kabínou.

● Montáž zváracej kabíny

1. Rukoväť [2] priskrutkujte pomocou obidvoch skrutiek s krížovou drážkou [3] na kabínu [1].

Pozri obrázok B.

2. Vyklopte 3 bočné diely kabíny. Pozri obrázok C.

3. Bočné diely pripevnite zakaždým jednou krídlovou skrutkou [4a] a [4b]. Posledná krídlová skrutka [4c] sa pripevní do otvoru na skrutku [5]. Táto skrutka bude slúžiť ako prípojka na upevnenie ukostrovacej svorky (nie je súčasťou dodávky). Pozri obrázok D + E.

Upozornenie:

Zváraciu kabínu možno prevádzkovať iba na rovných, suchých a dostatočne veľkých pracovných plochách.

Pre opätovnú demontáž zváracej kabíny môžete postupovať v opačnom poradí.

Zloženú zváraciu kabínu možno upevniť pomocou dvoch krídlových skrutiek.

● Čistenie

Zariadenie čistíte jemnou navlhčenou handričkou. Nepoužívajte žiadne agresívne alebo abrazívne čistiace prostriedky.

● Skladovanie

Zariadenie uchovávajte na suchom mieste mimo dosahu detí.

● Informácie o ochrane životného prostredia a likvidácii



Zariadenie, príslušenstvo a obal odovzdajte na ekologickú recykláciu.



Dbajte na označenie na obalových materiáloch a v prípade potreby ich separujte samostatne. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledovným významom: 1–7: Plasty, 20–22: Papier a kartón, 80–98: Kompozitné látky.

● Servis



Upozornenie:

Na internetovej stránke www.lidl-service.com je k dispozícii na stiahnutie táto príručka a mnohé ďalšie príručky, produktové videá a softvér.

Pomocou tohto QR kódu sa dostanete priamo na stránku Lidl-Service (www.lidl-service.com) a po zadaní čísla výrobku (IAN) 388406 môžete otvoriť návod na použitie.



Tu sú naše kontaktné údaje:

SK

Názov: C. M. C. GmbH
Internetová adresa: www.cmc-creative.de
E-mail: service.sk@cmc-creative.de
Telefón: 0850 232001
Sídlo: Nemecko

IAN 388406_2107

Upozorňujeme, že nasledujúca adresa nie je adresou servisu. Kontaktujte vyššie uvedené servisné miesto.

C. M. C. GmbH

Katharina-Loth-Str. 15
DE-66386 St. Ingbert
NEMECKO





Objednávanie náhradných dielov:

www.ersatzteile.cmc-creative.de

Tabla de pictogramas utilizados	48
Introducción	48
Uso adecuado	48
Volumen de entrega	49
Descripción de las piezas	49
Datos técnicos	49
Indicaciones de seguridad	50
Montaje de la cabina de soldadura	50
Limpieza	50
Almacenamiento	50
Indicaciones medioambientales y de desecho de residuos	51
Servicio	51



Tabla de pictogramas utilizados

	Lea el manual de instrucciones de este producto atentamente y en su totalidad antes de usarlo.
	¡Elimine el embalaje y el aparato de forma respetuosa con el medio ambiente!
	¡Elimine el embalaje y el aparato de forma respetuosa con el medio ambiente!
	¡Nota importante!

Cabina de soldadura plegable PSSK 50 A1

● Introducción



¡Enhorabuena! Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de usuario forma parte de este producto. Este contiene información importante para la seguridad, el uso y la eliminación. Familiarícese con todas las instrucciones de manejo y seguridad antes de usar el producto. Emplee el producto únicamente de la forma descrita y para las aplicaciones indicadas. Guarde el manual de usuario en un lugar seguro y entregue todos los documentos si entrega el producto a terceros.

Solamente personas instruidas pueden poner en funcionamiento el producto.

Cualquier aplicación que se desvíe del uso previsto está prohibida y es potencialmente peligrosa. Los daños derivados del incumplimiento de las indicaciones o el uso incorrecto no entran dentro del ámbito de responsabilidad del fabricante. Este aparato no está diseñado para el uso industrial.

¡MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS!

● Uso adecuado

La cabina de soldadura plegable PSSK 50 A1 sirve para proteger a las personas que no participan en los trabajos de soldadura y el entorno de la luz y las salpicaduras de soldadura. No apta para su uso con cortadores de plasma.

● Volumen de entrega

- 1 cabina de soldadura plegable PSSK 50 A1
- 1 asa
- 2 tornillos de estrella
- 3 tornillos de orejetas
- 1 manual de instrucciones

● Descripción de las piezas

¡NOTA!

Compruebe siempre que el contenido está completo y que el accesorio se encuentra en perfecto estado inmediatamente después de desembalarlo. No use el accesorio si presenta desperfectos.

- 1 Cabina de soldadura
- 2 Asa
- 3 Tornillos de estrella
- 4a Tornillo de orejetas
- 4b Tornillo de orejetas
- 4c Tornillo de orejetas
- 5 Orificio roscado

● Datos técnicos

Longitud:	40 cm
Ancho:	50 cm
Alto:	40 cm
Peso:	aprox. 5 kg
Espesor del material:	0,8 mm

El desarrollo posterior puede hacer que se realicen modificaciones técnicas y ópticas sin previo aviso. Por este motivo, todas las medidas, indicaciones y datos de este manual de usuario se ofrecen sin garantías. Esto hace que no puedan hacerse valer derechos legales derivados del manual de usuario.

● Indicaciones de seguridad

Lea el manual de instrucciones completo de la cabina de soldadura PSSK 50 A1 y del soldador empleado antes del uso.

¡Observe en todo momento también las indicaciones de seguridad de su soldador!

Compruebe la cabina de soldadura antes de cada trabajo de soldadura. Los componentes dañados no deben emplearse.

- No apta para el uso con cortadores de plasma.
- La fuente de corriente para soldadura no debe entrar en contacto con la cabina de soldadura.

● Montaje de la cabina de soldadura

1. Atornille el asa [2] con los dos tornillos de estrella [3] a la cabina [1]. Véase la ilustración B.
2. Despliegue las 3 piezas laterales de la cabina. Véase la ilustración C.
3. Fije las piezas laterales con uno de los tornillos de orejetas [4a] y [4b], respectivamente. El último tornillo de orejetas [4c] se fija en el orificio roscado [5]. Este tornillo se emplea a modo de conexión a tierra para fijar la pinza de puesta a tierra (no incluida en el contenido). Véanse las ilustraciones D + E.

Nota:

La cabina de soldadura debe emplearse siempre en superficies de trabajo planas, secas y lo suficientemente grandes.

Para desmontar la cabina de soldadura de nuevo, puede procederse en el orden inverso. La cabina de soldadura plegada puede fijarse con los dos tornillos de orejetas.

● Limpieza

Limpie el producto con un paño suave humedecido. No emplee detergentes agresivos o abrasivos.

● Almacenamiento

Guarde el aparato en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.

● Indicaciones medioambientales y de desecho de residuos



El aparato, los accesorios y el embalaje deberían someterse a un reciclaje respetuoso con el medio ambiente.



Tenga en cuenta el marcado de los materiales de embalaje y sepárelos si es necesario. Los materiales de embalaje están marcados con abreviaturas (a) y dígitos (b) con el siguiente significado: 1–7: plásticos, 20–22: papel y cartón, 80–98: materiales compuestos.

● Servicio



Nota:

En www.lidl-service.com puede descargar este y muchos otros manuales, vídeos de nuestros productos y programas.

El código QR le permite acceder directamente a la página de servicio de Lidl (www.lidl-service.com) donde podrá acceder al manual de instrucciones indicando el número de artículo (IAN) 388406.



Datos de contacto:

ES

Nombre: C. M.C. GmbH
Dirección de Internet: www.cmc-creative.de
Correo electrónico: service.es@cmc-creative.de
Teléfono: +49 (0) 6894 9989750
(tarifa normal desde la red
alemana de telefonía fija)
Sede de la empresa: Alemania

IAN 388406_2107

Tenga en cuenta que la siguiente dirección no obedece a la del servicio técnico.
En primer lugar, póngase en contacto con el centro del servicio técnico arriba indicado.

C. M. C. GmbH

Katharina-Loth-Str. 15
66386 St. Ingbert
ALEMANIA





Pedido de piezas de recambio:

www.ersatzteile.cmc-creative.de

Symbolforklaring	54
Indledning	54
Formålsbestemt anvendelse	54
Leveringsomfang	55
Beskrivelse af de enkelte dele	55
Tekniske data	55
Sikkerhedsregler	56
Montage af svejsekabinen	56
Rensning	56
Opbevaring	56
Miljøhenvisninger og oplysninger vedrørende bortskafning	57
Service	57



Symbolforklaring

	Læs betjeningsvejledningen opmærksomt og helt igennem før brug af dette produkt.
	Bortskaf emballagen og apparatet miljøvenligt!
	Bortskaf emballagen og apparatet miljøvenligt!
	Vigtig oplysning!

Foldbar svejsekabine PSSK 50 A1

● Indledning



Hjerteligt tillykke! Du har valgt et produkt af høj kvalitet. Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige oplysninger vedrørende sikkerhed, brug og bortskafning. Gør dig før produktets anvendelse fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsinstruktioner. Anvend produktet udelukkende som beskrevet og til de oplyste anvendelsesområder. Opbevar betjeningsvejledningen omhyggeligt og udlever alle papirer sammen med produktet, når det gives videre til tredje part.

Kun tilsvarende instruerede personer må tage dette produkt i brug.

Enhver brug, der afviger fra den formålsbestemte anvendelse, er ikke tilladt og potentielt farlig. Skader på grund af manglende overholdelse af vejledningen eller forkert anvendelse ligger ikke inden for producentens ansvarsområde. Apparatet er ikke beregnet til erhvervsmæssig anvendelse.

OPBEVARES UTILGÆNGELIGT FOR BØRN!

● Formålsbestemt anvendelse

Den foldbare svejsekabine PSSK 50 A1 tjener til at beskytte personer, der ikke udfører svejsearbejde, og til at beskytte omgivelserne imod svejselys og svejsestænk. Ikke egnet til brug i forbindelse med plasmaskærere.

● Leveringsomfang

- 1 foldbar svejsekabine PSSK 50 A1
- 1 håndtag
- 2 stjerneskruer
- 3 vingeskruer
- 1 betjeningsvejledning

● Beskrivelse af de enkelte dele

BEMÆRK!

Kontroller umiddelbart efter at apparatet er blevet pakket ud, at alle dele, der hører til leveringen, er fulgt med, og kontroller samtidigt tilbehørets upåklagelige tilstand. Hvis tilbehøret er i stykker, må det ikke bruges.

- 1] Svejsekabine
- 2] Håndtag
- 3] Stjerneskruer
- 4a] Vingeskruer
- 4b] Vingeskruer
- 4c] Vingeskruer
- 5] Skruehul

● Tekniske data

Længde:	40 cm
Bredde:	50 cm
Højde:	40 cm
Vægt:	ca. 5 kg
materialetykkelse:	0,8 mm

Tekniske og optiske ændringer kan i forbindelse med videreudviklinger foretages uden forudgående meddelelse. Alle mål, bemærkninger og oplysninger i denne brugsvejledning er derfor ikke garanterede. Retskrav, som fremsættes på grundlag af brugsvejledningen, kan derfor ikke gøres gældende.

● Sikkerhedsregler

Læs før brug betjeningsvejledningen for svejsekabinen PPKS 50 A1 og det anvendte svejseapparats betjeningsvejledning helt igennem. Overhold altid sikkerhedshenvisningerne for dit svejseapparat!

Kontroller svejsekabinen før hver svejseproces.

Beskadigede komponenter må ikke anvendes.

- Ikke egnet til brug i forbindelse med plasmaskærere.
- Svejsestrømkilden må ikke komme i kontakt med svejsekabinen.

● Montage af svejsekabinen

1. Skru håndtaget **[2]** fast på kabinen **[1]**, med de to stjerneskruer **[3]**. Se afbildning B.
2. Luk kabinens tre sidedele op. Se afbildning C.
3. Fastgør sidedelene med hver en af vingeskruerne **[4a]** og **[4b]**. Den sidste vingeskrue **[4c]** fastgøres i skruenhul **[5]**. Denne skrue tjener som massetilslutning til montage af masseklemmen (følger ikke med leveringen). Se afbildning D + E.

Bemærk:

Svejsekabinen må kun benyttes på jævne, tørre og tilstrækkeligt store arbejdsarealer.

Gå frem i omvendt rækkefølge for at afmontere svejsekabinen.

Den sammenfoldede svejsekabine kan fastgøres med de to vingeskruer.

● Rensning

Rens produktet med en blød, fugtet klud. Brug ikke aggressive eller skurende rengøringsmidler.

● Opbevaring

Opbevar apparatet på et tørt sted og uden for børns rækkevidde.

● Miljøhenvisninger og oplysninger vedrørende bortskafning



Apparat, tilbehør og emballage skal afleveres til miljøvenlig genbrug.



Tag hensyn til mærkningen på indpakningens materialer, og bortskaf dem i givet fald hver for sig. Indpakningens materialer er mærkede med forkortelser (a) og cifre (b) med følgende betydning: 1–7: Kunststoffer, 20–22: Papir og pap, 80–98: Kompositmaterialer.

● Service



Bemærk:

På www.lidl-service.com kan du downloade denne og mange andre håndbøger, produktvideoer og software.

Med denne QR-kode kommer du direkte til Lidls service-side (www.lidl-service.com) og ved at indtaste artikelnummeret (IAN) 388406 kan du åbne din brugsvejledning.



Kontaktinformationer:

DK

Navn: C. M. C. GmbH
Internetadresse: www.cmc-creative.de
E-Mail: service.dk@cmc-creative.de
Telefon: +49 (0) 6894 9989750
(normal takst tysk fastnet)
Sæde: Tyskland

IAN 388406_2107

Bemærk venligst, at den følgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først ovenstående serviceafdeling.

C. M. C. GmbH

Katharina-Loth-Str. 15
DE-66386 St. Ingbert
TYSKLAND

Bestilling af reservedele:

www.ersatzteile.cmc-creative.de

Tabella dei simboli utilizzati60

Introduzione60

Uso corretto60

Oggetto della fornitura61

Descrizione dei componenti61

Specifiche tecniche61

Indicazioni di sicurezza62

Montaggio della cabina di saldatura62

Pulizia62





Stoccaggio62

Indicazioni per l’ambiente e lo smaltimento63

Servizio di assistenza tecnica63



Tabella dei simboli utilizzati

	Prima dell'utilizzo leggere attentamente e interamente le istruzioni per l'uso del presente prodotto.
	Smaltire l'imballaggio e l'apparecchio in modo ecologico!
	Smaltire l'imballaggio e l'apparecchio in modo ecologico!
	Importante!

Cabina di saldatura pieghevole PSSK 50 A1

● Introduzione



Congratulazioni per l'acquisto! Con questo acquisto, avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni per l'uso sono parte integrante del presente prodotto.

Esse infatti contengono indicazioni importanti per la sicurezza, l'utilizzo e lo smaltimento. Prima dell'uso del prodotto, acquisire dimestichezza con tutte le indicazioni per l'uso e le indicazioni di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come riportato nella descrizione e per i campi d'applicazione specificati. Conservare con cura le presenti istruzioni per l'uso e fornire tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terze parti.

La messa in funzione di questo prodotto deve essere eseguita solo da persone istruite in merito al suo utilizzo.

Qualsiasi applicazione diversa dall'uso corretto è vietata e potenzialmente pericolosa.

Il produttore non è responsabile per i danni dovuti alla mancata osservanza o a un utilizzo errato / improprio. L'apparecchio non è destinato all'uso commerciale.

TENERE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI!

● Uso corretto

La cabina di saldatura pieghevole PSSK 50 A1 funge da protezione dalla luce e dagli schizzi di saldatura per gli astanti e l'ambiente durante il lavoro di saldatura. Non idonea all'uso con tagliatrici al plasma.

● Oggetto della fornitura

- 1 Cabina di saldatura pieghevole PSSK 50 A1
- 1 Manico
- 2 Viti con testa a croce
- 3 Viti con alette
- 1 Manuale di Istruzioni per l'uso

● Descrizione dei componenti

NOTA BENE!

Subito dopo aver estratto l'accessorio dalla confezione verificare sempre che la fornitura sia completa e in perfette condizioni. Non utilizzare l'accessorio se risulta difettoso.

- 1 Cabina di saldatura
- 2 Manico
- 3 Viti con testa a croce
- 4a Vite con alette
- 4b Vite con alette
- 4c Vite con alette
- 5 Foro per vite

● Specifiche tecniche

Lunghezza:	40 cm
Larghezza:	50 cm
Altezza:	40 cm
Peso:	ca. 5 kg
Spessore del materiale:	0,8 mm

Ai fini del suo perfezionamento, il prodotto può essere modificato senza preavviso sia sul piano tecnico che nell'aspetto. Perciò non ci assumiamo alcuna responsabilità in merito alla correttezza di tutte le dimensioni, indicazioni e di tutti i dati contenuti nelle presenti Istruzioni per l'uso.

Qualsiasi pretesa avanzata sulla base delle presenti Istruzioni per l'uso risulta quindi priva di fondamento.

● Indicazioni di sicurezza

Prima dell'uso leggere interamente le istruzioni per l'uso della cabina di saldatura PSSK 50 A1 e quelle della saldatrice utilizzata.

Osservare assolutamente le indicazioni di sicurezza della propria saldatrice!

Prima di qualsiasi operazione di saldatura controllare la cabina di saldatura.

I componenti danneggiati non possono essere utilizzati.

- Non idonea per l'uso con tagliatrici al plasma.
- La sorgente della corrente di saldatura non deve entrare in contatto con la cabina di saldatura.

● Montaggio della cabina di saldatura

1. Avvitare il manico [2] – servendosi delle due viti con testa a croce [3] – alla cabina [1].
Vedere la Figura B.

2. Aprire completamente i 3 pannelli laterali della cabina. Vedere la Figura C.

3. Fissare ognuno dei pannelli laterali con una delle viti con alette [4a] e [4b]. L'ultima vite con alette [4c] viene fissata nel foro per vite [5]. Questa vite funge da terminale di massa per fissare il morsetto di massa (non fornito in dotazione). Vedere la Figura D + E.

Nota bene:

La cabina di saldatura si può utilizzare solo su superfici di lavoro piane, asciutte e sufficientemente ampie.

Per smontare la cabina di saldatura si può procedere applicando la sequenza inversa. La cabina di saldatura ripiegata e chiusa si può fissare con entrambe le viti con alette.

● Pulizia

Pulire il prodotto con un panno morbido e inumidito. Non ricorrere a detersivi aggressivi o abrasivi.

● Stoccaggio

Conservare l'apparecchio in luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.

● Indicazioni per l'ambiente e lo smaltimento



Si consiglia di conferire l'apparecchio, gli accessori e l'imballaggio al riciclaggio ecologico.



Prestare attenzione al contrassegno sui materiali di imballaggio e separarli se necessario. I materiali di imballaggio sono contrassegnati con sigle (a) e cifre (b) aventi il seguente significato: 1–7: materiali plastici, 20–22: carta e cartone, 80–98: materiali compositi.

● Servizio di assistenza tecnica



Nota bene:

Dal sito www.lidl-service.com è possibile scaricare le presenti Istruzioni per l'uso, molti altri manuali, video degli articoli e software.

Mediante questo codice QR si accede direttamente alla pagina di assistenza Lidl (www.lidl-service.com) e, inserendo il codice articolo (IAN) 388406, è possibile aprire le relative istruzioni per l'uso.



Generalità dell'azienda:

IT

Nome: Riku Service snc
Indirizzo Internet: www.riku-service.com
E-Mail: info@riku-service.com
Telefono: 0039 (0) 4711430103
Sede: Germania

IAN 388406_2107

Si prega di notare che l'indirizzo riportato di seguito non è l'indirizzo del centro di assistenza tecnica. Contattare innanzitutto il centro di assistenza tecnica precedentemente citato.

C. M. C. GmbH

Katharina-Loth-Str. 15
DE-66386 St. Ingbert
GERMANIA





Ordine di parti di ricambio:

www.ersatzteile.cmc-creative.de

A használt piktogramok táblázata	66
Bevezetés	66
Rendeltetésszerű használat	66
A csomag tartalma	67
Az alkatrészek leírása	67
Műszaki adatok	67
Biztonsági tudnivalók	68
A hegesztőkabin összeszerelése	68
Tisztítás	68
Tárolás	68
Környezetvédelemmel és ártalmatlanítással kapcsolatos tudnivalók	69
Szerviz	69



A használt piktogramok táblázata

	A termék használata előtt olvassa el figyelmesen és teljes egészében a kezelési útmutatót.
	Környezetbarát módon ártalmatlanítsa a csomagolást és a készüléket!
	Környezetbarát módon ártalmatlanítsa a csomagolást és a készüléket!
	Fontos útmutatás!

PSSK 50 A1 összehajtható hegesztőkabin

● Bevezetés



Gratulálunk! Kiváló minőségű termék mellett döntött. A kezelési útmutató a szóban forgó termék szerves része. Fontos biztonsági, használati és ártalmatlanítási tudnivalókat tartalmaz. A termék használata előtt ismerkedjen meg az összes kezelési és biztonsági tudnivalóval. Csak a leírtak szerint, a rendeltetésszerű használatnak megfelelően használja a terméket. Őrizze meg jól a kezelési útmutatót, és ha továbbadja a terméket egy harmadik fél számára, mellékelje hozzá az összes dokumentumot is. A termék üzembe helyezését csak oktatásban részesített személy végezheti. Minden, a rendeltetésszerű használattól eltérő alkalmazás tilos, és adott esetben veszélyes lehet. A figyelmen kívül hagyásra vagy helytelen használatra visszavezethető károk nem tartoznak a gyártó felelősségi körébe. A készülék ipari használatra nem alkalmas.

A KÉSZÜLÉK NE KERÜLJÖN GYEREKEK KEZÉBE!

● Rendeltetésszerű használat

A PSSK 50 A1 összehajtható hegesztőkabin a hegesztési munkában részt nem vevő személyeket és a környezetet védi a hegesztőívtől és a fröccsenő hegesztési anyagtól. Plazmavágókkal nem használható.

● A csomag tartalma

- 1 PSSK 50 A1 összehajtható hegesztőkabin
- 1 fogantyú
- 2 keresztornyos csavar
- 3 szárnyas csavar
- 1 kezelési útmutató

● Az alkatrészek leírása

ÚTMUTATÓ!

A kicsomagolást követően azonnal ellenőrizze, hogy nem hiányzik semmi a csomagból, valamint a tartozékok kifogástalan állapotúak-e. Ha a tartozékok hibásak, ne használja őket.

- 1 Hegesztőkabin
- 2 Fogantyú
- 3 Kereszthornyos csavar
- 4a Szárnyas csavar
- 4b Szárnyas csavar
- 4c Szárnyas csavar
- 5 Csavarfurat

● Műszaki adatok

Hossz:	40 cm
Szélesség:	50 cm
Magasság:	40 cm
Súly:	kb. 5 kg
anyagvastagság:	0,8 mm

A termék műszaki jellemzői és megjelenése a továbbfejlesztés keretén belül bejelentés nélkül módosulhat. Ennél fogva a jelen használati útmutatóban megadott méretek, tudnivalók és adatok nem garantáltak. A használati útmutató alapján támasztott jogi követeléseknek ezért nincs helyük.

● Biztonsági tudnivalók

A használat előtt figyelmesen olvassa el a PSSK 50 A1 hegesztőkabin és az alkalmazott hegesztőkészülék kezelési útmutatóját. Feltétlenül vegye figyelembe a hegesztőkészülékének biztonsági útmutatásait is!

Minden hegesztési művelet előtt ellenőrizze a hegesztőkabint.

Sérült részegységek használata tilos.

- Plazmavágókkal történő használatra nem alkalmas.
- A hegesztő áramforrás nem érhet hozzá a hegesztőkabinhoz.

● A hegesztőkabin összeszerelése

1. A két keresztornyos csavarral [3] csavarozza a fogantyút [2] a kabinhoz [1]. Lásd a 'B' ábrán.
2. Hajtsa fel a kabin 3 oldalsó részét. Lásd a 'C' ábrán.
3. Rögzítse az oldalsó részeket egy-egy szárnyas csavarral, [4a] és [4b]. Az utolsó szárnyas csavar [4c] a csavarfuratban [5] van rögzítve. Ez a csavar földelőcsatlakozásként szolgál a földelőkapocs rögzítéséhez (nem tartozék). Lásd a 'D' + 'E' ábrán.

Útmutatás:

A hegesztőkabin csak sík, száraz és megfelelően nagy munkafelületen használható.

A hegesztőkabin szétszereléséhez fordított sorrendben járjon el.

Az összehajtott hegesztőkabint a két szárnyas csavarral lehet rögzíteni.

● Tisztítás

A termék tisztítását puha, benedvesített kendővel végezze. Ne használjon agresszív vagy súroló hatású tisztítószereket.

● Tárolás

Tartsa a készüléket száraz helyen, gyermekektől távol.

● Környezetvédelemmel és ártalmatlanítással kapcsolatos tudnivalók



A készüléket, a tartozékait és csomagolását környezetbarát módon kell újrahasznosítani.



Tartsa be a csomagolóanyagokon található címkéket, és szükség esetén külön gyűjtse ezeket. A csomagolóanyagokat az alábbi jelentésű rövidítésekkel (a) és számokkal (b) jelölték: 1–7: Műanyagok, 20–22: Papír és kartonpapír, 80–98: Kompozit anyagok.

● Szerviz



Útmutatás:

A www.lidl-service.com címen a jelen útmutatót és számos további kézikönyvet, termékvideót és szoftvert is letölthet.

A QR-kód beolvasásával automatikusan a Lidl szerviz oldalára (www.lidl-service.com) lép és itt az (IAN) 388406 cikkszám megadásával megnyithatja a kezelési útmutatóját.



Így léphet kapcsolatba velünk:

HU

Név: GTX Service Magyarország
E-Mail: service.hungary@gtxservice.com
Telefon: +36 1 445 0902
Székhely: Németország

IAN 388406_2107

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a következő cím nem a szerviz címe. Kérjük, először a fent megnevezett szervizzel lépjen kapcsolatba.

Cím:

C. M. C. GmbH

Katharina-Loth-Str. 15
DE-66386 St. Ingbert
NÉMETORSZÁG





Cserealkatrészek rendelése:

www.ersatzteile.cmc-creative.de

Tabela uporabljenih piktogramov	72
Uvod	72
Predvidena uporaba	72
Obseg dobave	73
Opis delov	73
Tehnični podatki	73
Varnostna navodila	74
Montaža varilne kabine	74
Čiščenje	74
Shranjevanje	74
Navodila za varovanje okolja in odstranjevanje med odpadke	75
Servis	75



Tabela uporabljenih piktogramov

	Pred uporabo pozorno in v celoti preberite navodila za uporabo tega izdelka.
	Embalažo in napravo odstranite na okolju prijazen način!
	Embalažo in napravo odstranite na okolju prijazen način!
	Pomemben napotek!

Zložljiva varilna kabina

● Uvod



Čestitamo! Odločili ste se za kakovosten izdelek. Navodila za uporabo so sestavni del tega izdelka. Vsebujejo pomembne napotke glede varnosti, uporabe in odlaganja med odpadke. Pred uporabo izdelka se seznanite z vsemi navodili za upravljanje in varnostnimi navodili. Izdelek uporabljajte samo, kot je opisano, in za navedena področja uporabe. Navodila za uporabo skrbno shranite in jih pri predaji izdelka tretji osebi priložite izdelku skupaj z vsemi dokumenti.

Zagon tega izdelka sme izvesti samo usposobljena oseba.

Vsaka uporaba, ki odstopa od predvidene, je prepovedana in morebiti nevarna. Za škodo, ki nastane zaradi neupoštevanja navodil ali napačne uporabe, proizvajalec ne odgovarja.

Naprava ni namenjena komercialni uporabi.

ZAGOTOVITE, DA OTROCI NIMAJO DOSTOPA DO IZDELKA!

● Predvidena uporaba

Zložljiva varilna kabina PSSK 50 A1 je namenjena zaščiti ljudem, ki niso vključeni v varilna dela, in okolje pred svetlobo varjenja in brizganjem varjenja. Ni primerno za uporabo s plazemskimi rezalniki.

● Obseg dobave

- 1 zložljiva varilna kabina PSSK 50 A1
- 1 ročaj
- 2 križna vijaka
- 3 krilni vijaki
- 1 navodila za uporabo

● Opis delov

OPOZORILO!

Takoj po razpakiranju preverite obseg dobave glede celovitosti ter brezhibnega stanja opreme. Opreme ne uporabljajte, če je okvarjena.

- 1 Varilna kabina
- 2 Ročaj
- 3 Križni vijaki
- 4a Krilni vijak
- 4b Krilni vijak
- 4c Krilni vijak
- 5 Izvrtina za vijak

● Tehnični podatki

Dolžina:	40 cm
Širina:	50 cm
Višina:	40 cm
Teža:	pribl. 5 kg
debelina materiala:	0,8 mm

Pri nadaljnjem razvoju lahko pride do nenapovedanih tehničnih sprememb in sprememb videza. Vse mere, navodila in informacije v teh navodilih za uporabo so zato brez garancije. Zato na podlagi navodil za uporabo ni mogoče uveljavljati pravnih zahtevkov.

● Varnostna navodila

Pred uporabo v celoti preberite navodila za uporabo varilne kabine PSSK 50 A1 in navodila za uporabo varilnega aparata, ki ga uporabljate.

Nujno upoštevate varnostna navodila za vaš varilni aparat!

Pred vsakim postopkom varjenja preverite varilno kabino.

Poškodovanih komponent ne uporabljajte.

- Ni primerno za uporabo s plazemskimi rezalniki.
- Varilni vir ne sme priti v stik z varilno kabino.

● Montaža varilne kabine

1. Privijte ročaj [2] na kabino [3] z obema križnima vijakoma [1]. Glejte sliko B.
2. Odprite 3 stranske dele kabine. Glejte sliko C.
3. Stranske dele pritrdite z enim od krilnih vijakov [4a] in [4b]. Zadnji krilni vijak [4c] se pritrdi v izvrtino za vijak [5]. Ta vijak služi kot ozemljitveni priključek za pritrditev ozemljitvene sponke (niso vključen v obseg dobave). Glejte sliko D in E.

Napotek:

Varilna kabina se sme uporabljati samo na ravnih, suhih in dovolj velikih delovnih površinah.

Če želite ponovno razstaviti varilno kabino, lahko postopate v obratnem vrstnem redu. Zloženo varilno kabino lahko pritrdite z dvema krilnima vijakoma.

● Čiščenje

Izdelek čistite z mehko in vlažno krpo. Ne uporabljajte agresivnih ali abrazivnih čistil.

● Shranjevanje

Napravo hranite na suhem in zunaj dosega otrok.

● Navodila za varovanje okolja in odstranjevanje med odpadke



Napravo, pripomočke in embalažo odvrzite okolju prijazno na mesto za recikliranje odpadkov.



Upoštevajte oznako na embalaži in jo po potrebi odložite ločeno. Embalažni materiali so označeni s kraticami (a) in števkami (b), ki imajo naslednji pomen: 1–7: umetne snovi, 20–22: papir in karton, 80–98: kompozitni materiali.



● Servis



Napotek:

Te in številne druge priročnike, video posnetke izdelkov in programsko opremo lahko prenesete s spletnega naslova www.lidl-service.com.

Koda QR vam omogoča neposredni dostop do strani Storitve Lidl (www.lidl-service.com), z vnosom številke (IAN) 388406 pa si lahko odprete navodila za uporabo.



Stik z nami:

SI

Ime: C.M.C. Creative Marketing & Consulting GmbH
Servis in informacije Media-Impeks d.o.o
Spletna stran: www.cmc-creative.de
E-pošta: service.si@cmc-creative.de
Telefon: 00386 2 796 3511
Sedež: Nemčija

IAN 388406_2107

Upoštevajte, da spodnji naslov ni naslov servisa. Najprej stopite v stik z zgoraj navedenim servisom.

Naslov:

C. M. C. GmbH

Katharina-Loth-Str. 15
DE-66386 St. Ingbert
NEMČIJA

Naročanje rezervnih delov:

www.ersatzteile.cmc-creative.de

C.M.C. GmbH

Katharina-Loth-Str. 15
DE-66386 St. Ingbert
GERMANY

Last Information Update · Stand der Informationen ·
Dernière mise à jour · Stand van de informatie ·
Poslední aktualizace informací · Stan na ·
Posledná aktualizácia informácií · Última actualizaci6n ·
Tilstand af information · Versione delle informazioni ·
Informáci6k st6tusza · Stanje informacij: 12/2021
Ident.-No.: PSSK50A1122021-OS



IAN 388406_2107

8 